

【數位學習版】

內附DVD-ROM

具雙重功能

1. 電腦互動光碟

2. 全文朗讀MP3

看CNN國際焦點新聞 培養國際觀&英語力

CNN 互動英語

200期特刊

總編輯精選必讀

2009-2017



CNN新聞英語其實並不難，想聽懂老外說的英語，CNN就是最佳第一步。CNN主播在報導新聞時的朗讀速度，比起一般老外聊天對話都還要慢，而且主播咬字更清晰，相對於國外街頭巷尾各種不同口音、速度的英語對話，其實看CNN新聞學英語是讓英語聽力升級的最佳入門練習，本書讓讀者藉由歷年重大新聞片段，幫助讀者有效提升英語聽力。

CNN互動英語 總編輯

陳祿弘

【互動光碟DVD-ROM版】特價 320 元

LiveABC

數位學習第一品牌

www.LiveABC.com

電話 47158384/3648 09320

200034-08
200034-08

Can We Go Cashless?

New Payment Options May Soon Make Our Wallets Obsolete

無現金世界將來臨



MAX FOSTER, CNN ANCHOR

Well, bucks,³ bills, dough,⁴ moola,⁵ whatever you call it, money is changing. New ways of paying and spending emerge,⁶ and each one threatens to replace the notes and coins we're so used to. In our new series, *Future Finance*, we explore whether we could live without it.

Money, money, money. It **makes the world go 'round**. We use it, of course, to buy goods and services and to measure wealth. Historically, we traded in beans, cows, camels or even beads and jewelry. Then the Chinese invented the first paper banknotes⁷ in the seventh century. Today, **cold, hard cash** comes in the form of bills and coins, but are they on their way out?

CNN 主播 麥克斯·佛斯特

元、鈔票、錢、現金，不管你如何稱呼它，錢的面貌正在改變。新的付款和花錢方式紛紛出現，每一種都威脅著要取代我們已經相當習慣使用的紙幣和硬幣。在我們的新專題系列《未來金融》中，我們要探討是否沒有真實貨幣也能過日子。

錢、錢、錢，錢讓世界轉動。當然，我們用錢來購買商品和服務，還有用來衡量財富。歷史上，我們用過豆子、牛、駱駝，甚至珠子和珠寶來進行交易。然後中國人在西元七世紀時發明了人類最早的紙幣。如今，白花花的現金形式包括紙幣和硬幣，但紙幣和硬幣是否要退場了呢？

Vocabulary

- cashless** [kæʃləs] *adj.* 無現款的；不透過現金的
Kyle uses his credit card for **cashless** purchases.
凱爾用信用卡買東西不需現金。
- obsolete** [əbsoʊ'lit] *adj.* 過時的；作廢的
The power plant replaced most of its **obsolete** equipment.
那座電廠更換了大部份過時的設備。
- buck** [bʌk] *n.* 【美俚】元
- dough** [do] *n.* 【俚】錢；現款
- moala** [mʊlə] *n.* 【美俚】鈔票；錢
- emerge** [ɪ'mɜːdʒ] *v.* 出現；出頭
The bar has **emerged** as one of the town's most popular music venues.
那間酒吧出線成為城裡最受歡迎的音樂表演場地之一。
- banknote** [bæŋk.nɔt] *n.* 紙幣；鈔票

Language Notes

- Money makes the world go 'round.**
有錢能使鬼推磨。

go 'round 為 go around 的簡語，意思是「前進；運轉」，本文引用常見諺語 Money makes the world go around.，指「有錢能使地球轉」，類似中文說的「有錢能使鬼推磨」。

- Some people may consider money the root of all evil, but it's what makes the world go 'round.
雖然有些人認為錢是萬惡根源，但它卻能使鬼推磨。

- cold, hard cash** 現金

英語中有 cold cash 和 hard cash 兩詞，都指「現金」。將這兩詞合用意在強調是「實實在在的金錢」，類似中文說的「白花花的銀子」、「花花綠綠的鈔票」。

- Larry paid **cold, hard cash** for his new car.
賴瑞用白花花的現金付款買新車。

TIM GREEN, EDITOR, MOBILE MONEY REVOLUTION

Now that there are mobile technologies and cryptocurrencies⁸ and things like that, there's a . . . we're **on the brink of** some new ideas around a cashless society.

MAX FOSTER, CNN ANCHOR

The shift⁹ is being embraced¹⁰ on the streets of London, where a copy of *the Big Issue*, a magazine sold by the homeless or jobless, will cost you £2.50—a few coins—or now a quick swipe¹¹ of your bank card¹² in Simon Mott's mobile money machine.

SIMON MOTT, MAGAZINE SELLER

Last year I'd taken just over 500 pounds through the card machine on the card payments alone, so this is money that would have otherwise passed me by. Nowadays, with contactless¹³ payments, you can just pay and go through very small items below 25 pounds, so people don't really bother carrying cash.



MAX FOSTER, CNN ANCHOR

Larger-scale cash alternatives¹⁴ include Kenya's virtual¹⁵ M-Pesa currency; SumUp, an app that turns your phone into a card terminal;¹⁶ Paym, a cross-bank way of sending money without a need for account details; and Bitcoin, a peer-to-peer payment system. Futuristic¹⁷ finance solutions being mooted¹⁸ include Bluetooth payments and the great multi-currency mobile wallet. Fashion, too, may have a role.

TIM GREEN, EDITOR, MOBILE MONEY REVOLUTION

One area of the market we haven't really talked about is wearables.¹⁹ So it's perfectly possible that we can actually use some kind of ring, bracelet, watch that's actually tapped²⁰ to make the payment.

MAX FOSTER, CNN ANCHOR

Technology will arguably²¹ revolutionize²² our financial future, but Crawford Hollingworth reminds us of the power of cash.

CRAWFORD HOLLINGWORTH, FOUNDER, THE BEHAVIOURAL ARCHITECTS

You can feel it because it's real, you know. It's not in a bank, where your money may be coming out of the bank. You can smell it, and even the smell is . . .



網站 Mobile Money Revolution 編輯 提姆·葛林

現在有行動科技和加密貨幣那一類的東西，有……現在一些關於無現金社會的新點子就快要出現了。

CNN 主播 麥克斯·佛斯特

這種改變在倫敦街頭也受到歡迎，一本由流浪漢或失業者販售的雜誌《大誌》雜誌要價兩塊五毛英鎊，就是幾個銅板，或者現在可以用你的銀行卡快速刷一下賽門·莫特的行動付款機即可。

雜誌銷售員 賽門·莫特

去年我光是利用讀卡機收進來的刷卡付款就有五百英鎊初頭，這些錢原本是會和我擦身而過的。如今有了感應式付費技術，你可以直接付款，完成金額低於二十五英鎊的超小額付款，所以大家就不用麻煩帶現金了。

CNN 主播 麥克斯·佛斯特

規模較大的現金替代物，包括肯亞的虛擬貨幣 M-Pesa、應用程式 SumUp 可以將你的手機變成讀卡機、Paym 是可以跨行轉帳但不需要帳戶資料的支付方式，還有比特幣這種對等網路支付系統。目前正在討論中的未來金融解決方案包括藍芽支付系統和功能強大的多種貨幣行動錢包。時尚也可能軋上一角。

網站 Mobile Money Revolution 編輯 提姆·葛林

其中一個我們尚未真正討論過的市場區塊是穿戴裝置，所以我們非常有可能會真的使用到某種像戒指、手環、手錶的東西，輕觸一下就能進行付款。

CNN 主播 麥克斯·佛斯特

科技可以說是將會為我們未來的金融帶來革命性的變化，但克羅佛·霍林沃斯要提醒我們現金的力量。

行為建築師公司創辦人 克羅佛·霍林沃斯

你可以感覺得到它，因為它是真實的。你的錢不是在銀行裡，在那裡你的錢可能會流通出去。你可以聞得到它，甚至連那股氣味都……

Language Notes

3. on the brink of 濕臨

brink 指「邊緣」，on the brink of 是用「在……的邊緣」來比喻「濕臨；即將發生」。

- The two nations appear to be on the brink of war. 那兩個國家似乎濕臨戰爭。

Vocabulary

8. **cryptocurrency** [kripto'kɔːnsi] *n.* 加密貨幣

9. **shift** [ʃɪft] *n.* 變動；變動

10. **embrace** [ɪm'bres] *v.* 欣然接受；樂意採用

The staff **embraced** the changes made to the company's employee policies.
員工欣然接受公司僱員政策的改變。

11. **swipe** [swaɪp] *n.* 刷（信用卡等）

12. **bank card** [bæŋk][kɔːrd] *n.* [美] 信用卡

13. **contactless** [kən'tækkləs] *adj.* 不接觸的；遙控的

The RFID chips in each car allowed drivers to make contactless toll payments.
每輛車裡的無線射頻辨識系統晶片讓駕駛人不需接觸就能付過路費。

14. **alternative** [əl'tɜːnətɪv] *n.* 選擇；替代方案

15. **virtual** [vɜːtʃuəl] *adj.* 虛擬的

The computer game's story takes place in a virtual world similar to medieval Europe.
那個電腦遊戲的故事發生在類似中古歐洲的虛擬世界。

16. **terminal** [tɜːmənl] *n.* [電腦] 終端機

17. **futuristic** [fjuːtʃʊrɪstɪk] *adj.* 未來的；未來派的
Most sci-fi films have **futuristic** settings.
大部份科幻影片都具有未來風格的場景設定。

18. **moot** [muːt] *v.* 提出……供討論；提出（問題）

The committee **mooted** several proposals at the meeting.
委員會在會議中提出數個提案。

19. **wearable** [wɜːrəbl] *n.* 穿戴的東西

20. **tap** [tæp] *v.* 開發；發掘；利用（資源等）

The personal electronics company is working to **tap** the youth market.
那家個人電子產品公司正著手開發青年市場。

21. **arguably** [ər'gjuəblɪ] *adv.* 可以認為是；可說是

22. **revolutionize** [rɪ'veljuːlʊˌnaɪz] *v.* 徹底改變；改革
The personal computer **revolutionized** the publishing industry.
個人電腦徹底改變了出版業。

MAX FOSTER, CNN ANCHOR

You can hear it.

CRAWFORD HOLLINGWORTH, FOUNDER, THE BEHAVIOURAL ARCHITECTS

You can feel it. You can hear it.

You know, that's kind of the great sound as well as it primes²³ you to behave in a slightly different way and to value it slightly more. I put this little box here. That's my son, Harry. This is Harry's inheritance.²⁴ This is about trying to make savings and things more salient.²⁵ And basically this is full of cash, and the picture of my son on it, then this whole kind of concept of saving becomes much more real. And you're much less likely to open it and steal Harry's inheritance.

MAX FOSTER, CNN ANCHOR

Do you think we should all still have some cash in our wallet?

CRAWFORD HOLLINGWORTH, FOUNDER, THE BEHAVIOURAL ARCHITECTS

I think if you've got cash in your wallet, and particularly in bigger denominations,²⁶ you're likely to be more cautious of how you spend. Whereas with these, you discount²⁷ the future, you're subject²⁸ to the power of now and you'll spend a lot more.

MAX FOSTER, CNN ANCHOR

Non-cash payments exceed²⁹ \$300 billion a year globally and are set to grow. When the history of the 21st century is written, it's likely to include some old-fashioned³⁰ loot.³¹ But these may very well have become extinct.³²

CNN 主播 麥克斯·佛斯特

你可以聽得到它。

行為建築師公司創辦人 克羅佛·霍林沃斯

你可以感覺到它，可以聽得到它。

錢的聲音也算是很悅耳，它會預先給你一種心態而稍微改變行為，並且讓你多尊重它一點。我把這個小盒子放在這裡，那是我的兒子，哈利。這是哈利要繼承的東西。這麼做的目的是要設法凸顯儲蓄這件事。基本上這裡面滿滿都是現金，上頭有我兒子的照片，於是這整個儲蓄的概念就變得更加真實了，你不太可能會去打開它然後拿走哈利的繼承物。

CNN 主播 麥克斯·佛斯特

你認為我們還是應該要放一些現金在皮夾裡嗎？

行為建築師公司創辦人 克羅佛·霍林沃斯

我認為如果你的皮夾裡帶了現金，尤其是帶了大面額的現金，你對於怎麼花錢可能就會比較謹慎。相較之下，用這些東西，你就會不顧未來，你會容易臣服於當下的力量，於是就會花更多的錢。

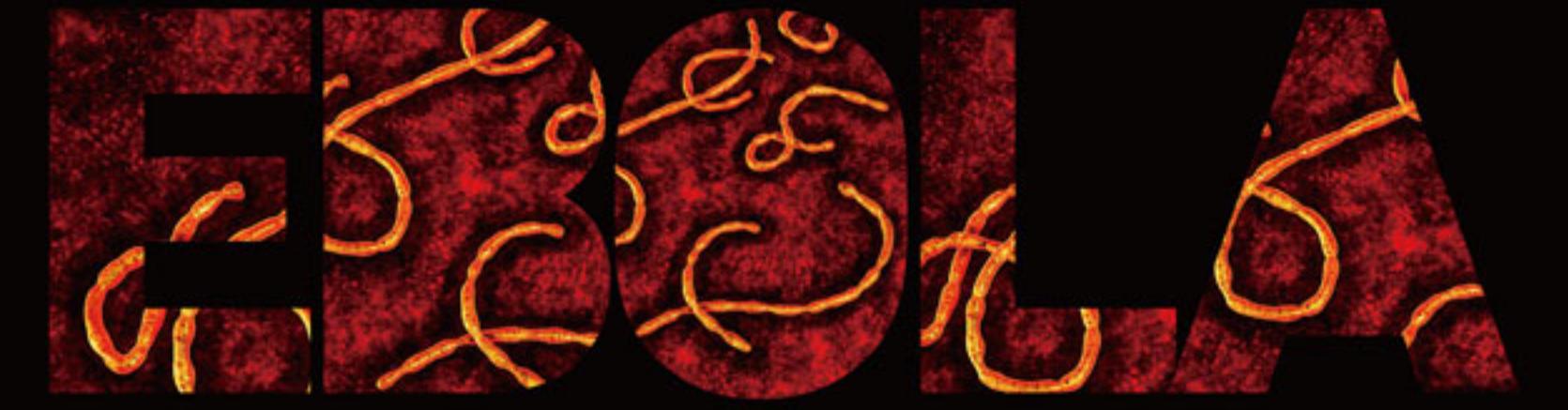
CNN 主播 麥克斯·佛斯特

全球每年的非現金支付總額超過了三千億美元，而且勢必還會成長。在寫二十一世紀的歷史時，有可能會收錄一些老式的錢，但屆時這些東西很可能已經絕跡了。CNN



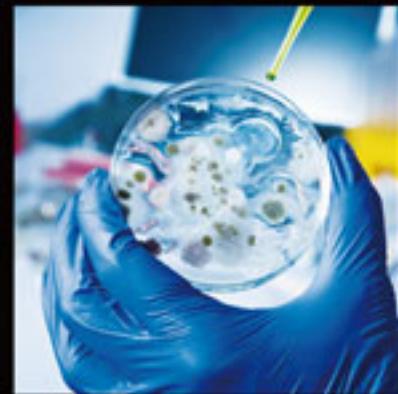


EBOLA DOCTORS RISK THEIR OWN LIVES TO SAVE OTHERS IN WEST AFRICA



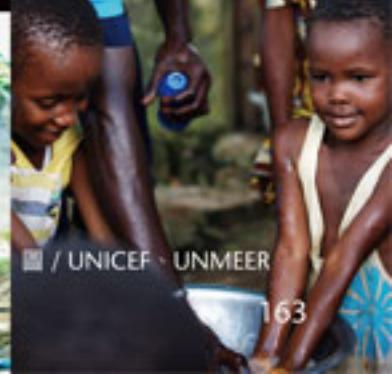
INSIDE THE HIGH-RISK ZONE

伊波拉重災區直擊



KRISTIE LU STOUT, CNN ANCHOR

Stemming¹ the deadly Ebola outbreak.² Now, the virus is raising fears in many places outside West Africa.



Now, so far, Liberia has been hit the hardest. Its fragile³ health care system has been overwhelmed.⁴ Now, a CNN camera went inside a high-risk zone at one of Liberia's state-run Ebola centers. Nima Elbagir reports.

NIMA ELBAGIR, CNN CORRESPONDENT

Blood-spattered⁵ and limp,⁶ too weak to hold up his head; a nurse struggles **under the weight** of a desperately⁷ ill patient. The nurse agreeing [agreed] to wear a camera to give us a glimpse⁸ of the bleak⁹ reality he witnesses¹⁰ daily here at this government-run treatment center.

Today, the nurse managed to get this patient to drink water. It's a small victory.

Language Notes

1. **under the weight of ...** 在……的重壓下；在……的壓力下

字面意思是「承受……的重量；在……的重壓下」，如文中是指支撑病人的體重將之扶起，亦可比喻「承受……的壓力或負擔」。

- The climb up the mountain was a challenge under the weight of the heavy packs.
要背著沉重背包的重量攀登那座山是一大挑戰。
- Mark has been having trouble making ends meet under the weight of his college debts.
馬克因為背負大學學貸，一直難以收支平衡。

其他 weight 的相關片語

carry weight with sb./sth. 對……有影響

- Jeff's years of experience carries weight with his managers.
傑夫有多年經驗，對他的主管有影響份量。

throw one's weight around 指使身邊的別人

- Ted's boss rarely comes to the office, and when he does it is just to throw his weight around.
泰德的老闆很少到辦公室，一來就擺起架子指使人。

CNN 主播 克莉絲蒂·魯·史道

遏阻致命的伊波拉疫情。現在，這種病毒在西非以外的許多地方都引起了恐懼。

目前賴比瑞亞受到的打擊最為嚴重。該國脆弱的醫療體系已經無力承擔。本台的一部攝影機進入了賴比瑞亞一座國營伊波拉中心的高風險區。妮瑪·埃爾巴格帶來以下報導。

CNN 特派員 妮瑪·埃爾巴格

血污四濺，癱軟無力，虛弱得連頭都抬不起來；護士在一名重病病患重壓下勉強進行照護工作。這位護士同意戴上攝影機，讓我們一窺他在這個公營治療中心每天目睹的嚴峻現實。

今天，這位護士終於讓這名病患喝水了。這是個小小的勝利。

Vocabulary

1. **stem** [stɛm] v. 阻止；遏止；堵住

The presence of police stemmed outbreaks of looting after the disaster.
警察到場遏止了災後爆發搶劫。

2. **outbreak** [aʊt.breɪk] n. 爆發；突然發生

3. **fragile** [ˈfrædʒəl; ˈfræ.dʒɪl(ə)l] adj. 脆弱的
U.N. monitors help maintain the fragile peace.
聯合國監察員協助維持脆弱的和平。

4. **overwhelm** [oʊvərhwelm] v. 壓倒；使無法承受

Hospitals were overwhelmed with patients after the quake.
醫院在地震後收治傷患忙不過來。

5. **spatter** [spætə] v. 濺；灑

Mud spattered the child's clothing.
泥巴濺到那個小孩的衣服了。

6. **limp** [lɪmp] adj. 軟弱無力的；軟趴趴的

The flowers are limp because they need water.
這些花朵凋萎了，因為它們需要水。

7. **desperately** [dɛspərɪtlɪ] adv. 極度地

8. **glimpse** [glɪmp斯] n. 一瞥；瞥見；些許

9. **bleak** [blik] adj. 黯淡的；無希望的

The country's economic outlook is bleak according to many analysts.
許多分析師說該國的經濟前景黯淡。

10. **witness** [wɪtnəs] v. 目睹；親眼看見

Ryan witnessed the traffic accident outside his office.
萊恩目睹他辦公室外的交通事故。

For the last two months, Dr. Soka Moses and his team have worn their protective suits in unbearable heat, walking the high-risk wards¹¹ to tend to the patients **in their care**.

DR. SOKA MOSES, JFK EBOLA TREATMENT UNIT

Life is rough, and then you die. What else can we do? If we don't do it, who will do it for us? So, we have to take the risk and [take] care of the patients, or else our country will be wiped away.

Don't leave some behind. Drain the whole thing, yeah?

So, working in a high-risk zone is highly dangerous. And you have so many patients in agony.¹² Patients are crying in pain. Some patients are dying [or] unconscious.¹³ Some patients need help. Some patients cannot move any longer. And you see some patients [that] you cannot do anything for them. They are dying, and all you do is you watch them die. Sometimes, you pray for them and do the little you do and just hope that something, something miraculous¹⁴ happens.

NIMA ELBAGIR, CNN CORRESPONDENT

Dr. Moses got one day's training before going into these wards and says that's typical here in a health care system struggling to cope.¹⁵ You do what you need here to survive.



過去兩個月以來，索卡·摩西斯醫生和他的團隊都在難以忍受的高溫下穿著防護衣，巡行高風險病房，照顧他們負責治療的病患。

甘迺迪伊波拉醫療所 索卡·摩西斯醫生
日子很辛苦，然後你又不免一死。我們還能怎麼辦呢？我們如果不做這些事，誰會幫我們做？所以，我們必須冒險照顧這些病患，否則我們的國家就會遭到滅絕。

不要剩，全部喝光，好嗎？

在高風險區工作是非常危險的事情，而且又有這麼多痛苦不堪的病患。有些病患因痛苦而哀號，有些病患已經瀕臨死亡或是失去了意識，有些病患需要幫助，有些病患動也不動了。還有一些病患，則是你完全沒辦法給任何協助。他們已在垂死邊緣，而你唯一能夠做的就是眼睜睜看著他們死去。有時候，你會為他們祈禱，做你做的那些微不足道的小事，只能盼望某種奇蹟發生。

CNN 特派員 妮瑪·埃爾巴格

摩西斯醫生接受一天的訓練之後，就進入了這些病房，他說，在一個苦撐著應付現況的醫療體系裡，這是很典型的現象。你在這裡只能盡力求生。

The nurse forgets the camera for a moment and begins to hum a hymn¹⁶ to himself, a comfort amidst the grimness.¹⁷ And ambulances¹⁸ arrive, bringing more patients. It begins again.

這位護士一時之間忘了攝影機的存在，開始自顧自哼起一首聖歌，是這個嚴酷環境中的一點安慰。救護車又載了更多病患過來。一切又再重來。

Vocabulary

11. **ward** [wɔ:d] *n.* 病房

12. **agony** [ægənē] *n.* 極度痛苦；苦惱

13. **unconscious** [ʌn'kənʃəs] *adj.* 喪失意識的；昏迷不醒的

The injured driver was unconscious for several minutes following the crash.

那位受傷的駕駛在車禍後有幾分鐘失去意識。

14. **miraculous** [mə'rækjələs] *adj.* 奇蹟（似）的；不可思議的

Cancer researchers made a miraculous discovery. 癌症研究人員有了奇蹟似的發現。

15. **cope** [kɔ:p] *v.* 應付；處理

The medication helps Tiffany cope with pain from her broken leg.

藥物幫助蒂芬妮應付腿部骨折的疼痛。

16. **hymn** [hɪm] *n.* 聖歌讚；美詩

17. **grimness** [grɪmnəs] *n.* 嚴酷；無情

18. **ambulance** [æmbjələns] *n.* 救護車

Language Notes

2. **in one's care** 由某人照顧

此片語是「由某人照顧；受某人庇護」的意思，表示「由某人收留、收容」，常與動詞 have 或 take 連用。

• The preschool has several dozen children in its care. 這所幼兒園負責照顧數十位兒童。

3. **wipe away** 消去；消滅

原本是指「擦去；抹去」髒污、眼淚等等，引申指「消去；消除；摧毀」，文中是指國家被「消滅」，意同於 wipe off。

• Several towns were wiped away by tornados. 好幾個城鎮被龍捲風摧毀。

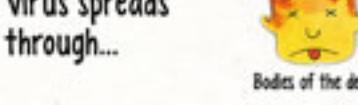
聯合國兒童基金會（UNICEF）為伊波拉疫情製作的文宣。

（上圖）傳染途徑：病患屍體、受感染的糞便（stool）或尿液（urine）、受感染動物咬過的水果、與感染者或初癒者進行無防護性行為、與感染者或動物接觸、被感染的醫療用品及床單衣物、受感染的血液或體液、叢林野肉（bush meat）。

（下圖）伊波拉病毒的預防方法：避免未煮熟的（undercooked）食物或叢林野肉、用肥皂洗手及維持良好衛生（hygiene）、醫護人員穿著防護衣、散佈伊波拉的事實打擊誤導資訊（misinformation）、有症狀立即就醫。

EBOLA CAN SPREAD

The virus spreads through...



Bodies of the dead



Fruit that has been eaten by an infected animal



Unprotected sex with an infected or recently recovered individual



Infected stool or urine



Contact with infected people or animals



Infected medical equipment, soiled bed linen, dirty clothes



Infected blood and all other bodily fluids



Bush meat

IMMEDIATELY

GRAPHIC © UNICEF SOURCE: UNICEF, WHO, RESEARCH: JEFFREY HOBBS, MIREILLE LUMINATORE, LUCIA MACHADO, MIREILLE LUMINATORE

visual.ly | unicef

EBOLA PREVENTION



Avoiding undercooked food and bush meat



Wash hands with soap and maintain proper hygiene



Health workers must wear proper protective clothing



People must fight misinformation by spreading the truth about Ebola



Go to a health facility as soon as you have any symptom

If someone has been in an area known to have Ebola or in contact with someone suspected to have Ebola and they begin to have symptoms, they should seek medical care

IMMEDIATELY

GRAPHIC © UNICEF SOURCE: UNICEF, WHO, RESEARCH: JEFFREY HOBBS, MIREILLE LUMINATORE, LUCIA MACHADO, MIREILLE LUMINATORE

visual.ly | unicef

資料、圖 / UNICEF